

	Erdbaumaschinen Sicherheit Teil 2: Anforderungen für Planiermaschinen Deutsche Fassung prEN 474-2:2001	DIN EN 474-2
ICS 53.100	Earth-moving machinery — Safety — Part 2: Requirements for tractor-dozers; German version prEN 474-2:2001 Engins de terrassement — Sécurité — Partie 2: Prescriptions applicables aux boteurs; Version allemande prEN 474-2:2001 Anwendungswarnvermerk Dieser Norm-Entwurf wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt. Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren. Stellungnahmen werden erbeten an den Normenausschuss Maschinenbau (NAM) im DIN, Postfach 71 08 64, 60498 Frankfurt/Main. Beginn der Gültigkeit Diese Norm gilt ab ... ^{*)} ^{*)} Wird bei Herausgabe als Norm festgelegt.	Einsprüche bis 2001-11-30 Vorgesehen als Ersatz für DIN EN 474-2:1996-03 Fortsetzung Seite 2 und 12 Seiten prEN Normenausschuss Maschinenbau (NAM) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.

Nationales Vorwort

Dieser Norm-Entwurf enthält sicherheitstechnische Festlegungen.

Er beinhaltet die Deutsche Fassung des vom Technischen Komitee 151 „Bau- und Baustoffmaschinen“ des Europäischen Komitees für Normung (CEN) erarbeiteten europäischen Norm-Entwurfs prEN 474-2:2001. Das Sekretariat liegt beim Normenausschuss Maschinenbau (NAM) im DIN.

Die nationalen Interessen wurden dabei vom Arbeitsausschuss „Erdbaumaschinen“ im Fachbereich Bau- und Baustoffmaschinen des Normenausschusses Maschinenbau (NAM) im DIN wahrgenommen.

Vertreter der Behörden, der Berufsgenossenschaften sowie der Hersteller von Erdbaumaschinen waren an der Erarbeitung beteiligt.

Die in Abschnitt 2 zitierten Europäischen Normen sind als DIN-EN- bzw. DIN-EN-ISO-Normen mit gleicher Zählnummer veröffentlicht. Für die zitierten Internationalen Normen, sofern sie nicht als DIN-ISO-Normen mit gleicher Zählnummer veröffentlicht sind, gibt es keine nationalen Entsprechungen, außer für:

ISO 6395:1988 ähnlich DIN 45635-33:1979

Änderungen

Gegenüber DIN EN 474-2:1996-03 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) inhaltliche Überarbeitung.
- b) Aktualisierung von Referenznormen.
- c) Überführung von allgemeingültigen Anforderungen in Teil 1 der Normenreihe EN 474.

Nationaler Anhang NA (informativ) Literaturhinweise

DIN 45635-33, *Geräuschmessung an Maschinen — Luftschallmessung, Hüllflächenverfahren — Baumaschinen*

Deutsche Fassung

Erdbaumaschinen - Sicherheit - Teil 2: Anforderungen für
Planiermaschinen

Earth-moving machinery - Safety - Part 2: Requirements
for tractor-dozers

Engins de terrassement - Sécurité - Partie 2: Prescriptions
applicables aux boteurs

Dieser europäische Norm-Entwurf wird den CEN-Mitgliedern zur Umfrage vorgelegt. Er wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 151 erstellt.

Wenn aus diesem Norm-Entwurf eine Europäische Norm wird, sind die CEN-Mitglieder gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Dieser europäische Norm-Entwurf wurde vom CEN in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch) erstellt. Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

Warnvermerk : Dieses Schriftstück hat noch nicht den Status einer Europäischen Norm. Es wird zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt. Es kann sich noch ohne Ankündigung ändern und darf nicht als Europäische Norm in Bezug genommen werden.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

SEITE

Vorwort	3
0 Einleitung	4
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe und Definitionen	6
3.1 Planiermaschinen	6
3.2 Ausrüstung (Arbeitswerkzeug)	6
4 Liste der zusätzlichen signifikanten, artspezifischen Gefährdungen	6
5 Sicherheitsanforderungen und/ oder Maßnahmen	6
5.1 Maschinenführersitz	7
5.2 Heckfenster	7
5.3 Heckwinde	7
5.3.1 Anbringung	7
5.3.2 Stellteile	7
5.3.3 Schutzeinrichtung	7
5.4 Lärm	8
5.4.1 Geräuschemission, Schall-Leistungspegel	8
5.4.2 Schalldruckpegel am Maschinenführerplatz	8
6 Betriebsanleitung	8
Anhang A (Normativ) Liste der zusätzlichen signifikanten Gefährdungen - Planiermaschinen	9
Anhang B (informativ) Bilder	10
B.1 Planierraupe	10
B.2 Raddozer	10
B.3: Artverwandte Anwendung (Beispiel)	11
Anhang ZA (Informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und der EU-Richtlinien	12

Vorwort

Diese Europäische Norm wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 151 "Bau- und Baustoffmaschinen - Sicherheit" erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur CEN-Umfrage vorgelegt.

Diese Europäische Norm ersetzt EN 474-2:1996.

Diese Europäische Norm wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinien.

Zusammenhang mit EU-Richtlinien siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil dieser Norm ist.

Im informativen Anhang ZA, der integrierter Bestandteil dieser Norm ist, wird auf den Zusammenhang mit der EG-Richtlinie hingewiesen.

prEN 474-2:2001 enthält folgende Anhänge:

- Anhang A (normativ) - Liste der signifikanten, artspezifischen Gefährdungen
- Anhang B (informativ) - Bilder
- Anhang ZA (informativ) - Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den EU-Richtlinien

Siehe prEN 474-1:2001 für bibliographische Verweise.

prEN 474:2001 „Erdbaumaschinen – Sicherheit“ besteht aus folgenden Teilen:

Teil 1	Allgemeine Anforderungen
Teil 2	Anforderungen für Planiermaschine
Teil 3	Anforderungen für Lader
Teil 4	Anforderungen für Baggerlader
Teil 5	Anforderungen für Hydraulikbagger
Teil 6	Anforderungen für Muldenkipper
Teil 7	Anforderungen für Scraper
Teil 8	Anforderungen für Grader
Teil 9	Anforderungen für Rohrleger
Teil 10	Anforderungen für Grabenfräsen
Teil 11	Anforderungen für Müllverdichter
Teil 12	Anforderungen für Seilbagger